

ROUGH EDITED COPY

Native Nations: Introducing AmeriCorps  
AmeriCorps Seniors and its Programs  
2:45 pm – 4:00 pm EST  
February 7, 2023

TRANSCRIPTION PROVIDED BY:  
CAPTION CONSULTING ENGLISH

[contact@captionconsulting.com](mailto:contact@captionconsulting.com)  
[www.captionconsulting.com](http://www.captionconsulting.com)

**Note:** This transcription provides a meaning-for-meaning summary to facilitate communication access. It is the responsibility of the client to verify the accuracy of the information provided.

Hola a todo antes de comenzar , voy a leer algunos consejos y audio, consejos para el audio y la visualización. El audio de este evento se transmite por teléfono y en línea. Este evento es solo de lectura. Los micrófonos están silenciados para reducir el ruido de fondo. Para ajustar el audio a través de su computadora, vaya a la parte inferior izquierda de la pantalla y haga clic en la flecha pequeña junto a la configuración de audio y seleccione un altavoz.

Algunos espectadores obtienen un mejor audio cuando transmiten, mientras que otros obtienen una mejor calidad en el teléfono. Si tiene alguna dificultad con el audio, puede intentar volver a conectar su método. Hay varias funciones de Zoom que usaremos hoy. En la parte superior de la pantalla, haga clic en el botón de opciones de vista y seleccione salir de pantalla completa para mostrar el panel de chat en el lado derecho de la diapositiva. Si necesita asistencia técnica de Zoom para este evento , envíenos un correo electrónico a AmeriCorps webinar support en [LSIDC.com](mailto:LSIDC.com). El panel de chat está deshabilitado: los presentadores lo utilizarán para proporcionar enlaces y recursos. También puede hacer preguntas a través del panel de preguntas y respuestas. Seleccione el ícono de subtítulos para los subtítulos en vivo en inglés. Si desea ver los subtítulos en español, seleccione el texto que se publica en el chat en este momento. Estamos grabando este evento, así que comencemos la grabación y entreguémosla a nuestros presentadores.

>> Buenas tardes a todos. Me llamo John Leverston y me levanto. Hoy me acompaña mi colega Tynetta Darden, también de AmeriCorps Seniors, y algunos otros miembros del personal que también estarán aquí. Quiero agradecer a todos por su interés en AmeriCorps Seniors y específicamente el año fiscal 2023 son personas mayores del programa de demostración de Naciones Nativas y Ancianos Indígenas. Esta es una parte de varias enfermeras web de asistencia técnica para el programa SDP de Naciones Nativas y Ancianos Indígenas. Como recordatorio, aquí hay una lista de los próximos seminarios web de capacitación y asistente técnico disponibles para usted. Estas sesiones están diseñadas para brindarle información que lo ayude a aumentar su conocimiento de nuestros programas, las mejores prácticas y cómo responder a la solicitud de financiamiento. Específicamente para esta oportunidad abierta. Y creo que los enlaces se agregarán al chat. Esto también se puede encontrar en la oportunidad de financiación. Antes de comenzar, tomemos un momento para repasar lo que cubriremos durante la llamada de hoy. Comenzaremos con la introducción a AmeriCorps y AmeriCorps Seniors. Si ya nos conoce, espero que piense en esto como un repaso. Y qué lugar en la Comunidad del Servicio Nacional

significa para usted. Si no ha oído hablar de nuestro trabajo , nos complace compartir información sobre esta agencia única con usted. Esta grabación proporcionará una descripción general rápida o una revisión de AmeriCorps y AmeriCorps Seniors y luego elementos clave del programa de demostración para personas mayores junto con la identificación de reglas y regulaciones clave. Y finalmente concluyendo la parte de preguntas y respuestas. AmeriCorps, conocida formalmente como la Corporación para el servicio del comité nacional, es la agencia federal responsable del compromiso cívico. Eso significa que dejamos el compromiso cívico a través del servicio y el voluntariado, a través de esfuerzos de concesión de subvenciones y fechas nacionales de servicio en los Estados Unidos. Ayudamos a millones de estadounidenses a mejorar sus vidas y las vidas de sus conciudadanos a través del servicio.

Hacemos eso principalmente aprovechando el ingenio y el espíritu de poder hacer de nuestros socios locales y personas dispuestas a servir para abordar los desafíos más apremiantes dentro de nuestras comunidades. Nuestra misión de mejorar la vida, fortalecer los comités y fomentar el compromiso cívico a través del servicio y el voluntariado. El Servicio Nacional es una oportunidad para ofrecer su tiempo y talento como voluntario para marcar una diferencia en la vida de las personas y hacer cosas por nuestras comunidades. Allí, las personas de AmeriCorps y AmeriCorps Seniors que viven de cualquier edad pueden servir a nuestro país y comunidad poniendo en uso sus habilidades viables. Si desea obtener más información sobre AmeriCorps en general, puede visitar nuestro sitio web en [americorps.gov](http://americorps.gov). Consulte nuestras estadísticas sobre el Servicio Nacional en su estado, nuestra oficina regional y nuestros enlaces de redes sociales. Echemos un vistazo a algunas de las partes importantes de la historia de AmeriCorps. Conocer un poco sobre la historia y la legislación que ayudó a crear AmeriCorps puede ayudarlo a comprender su estructura y formas de hacer negocios. En 1950, Harry S Truman inició la primera conferencia nacional sobre el envejecimiento patrocinada por la agencia de seguridad federal. En 1962 se creó el programa de cuatro voluntarios al servicio de AmeriCorps o VISTA para ayudarlo a combatir la pobreza.

En 1973, el Congreso aprobó la Ley de Servicio Voluntario Doméstico que autorizó la acumulación de tres programas para personas mayores de AmeriCorps de los que escuchará más hoy. Padres abuelos adoptivos, consulte al acompañante y confirme su asistencia. La ley se basó en décadas de... más de una década de esfuerzo para asegurar la participación voluntaria de adultos mayores y también creó una agencia de acción para albergar estos tres programas y

administrarles fondos. En 1993, el Congreso firmó la ley de confianza del servicio del comité nacional. Lo que proporcionó una importante reorganización de los programas federales de voluntariado doméstico. La ley fusionó la agencia de acción y la comisión de servicio del comité nacional con la Corporación para el Servicio Nacional y Comunitario o CNCS. En 2009 [inaudible] Serve America Act se firmó esta ley, bajo la autoridad de AmeriCorps they Serve America Act y para describir el servicio como una solución en las áreas de educación, salud, administración ambiental, veteranos y oportunidades económicas.

También creó un nuevo programa como un fondo de innovación social y el Fondo de Generación Voluntaria. Y en 2020, CNCS cambió su nombre, aunque CNCS sigue siendo su nombre legal, que ahora opera bajo el nombre de trabajo de AmeriCorps y AmeriCorps Seniors. Lo siento, Senior Corps ahora se conoce como AmeriCorps Seniors. AmeriCorps Seniors es el programa de Servicio Nacional más grande por un número de voluntarios comprometidos. Y el grupo más grande de voluntarios estadounidenses mayores en el país. Los voluntarios que sirven en nuestros tres programas tienen más de 55 años y son reclutados de las comunidades locales. Tenemos más de 1100 beneficiarios que involucraron a aproximadamente 145 000 voluntarios. Los voluntarios de AmeriCorps Seniors primavera viven la experiencia, la experiencia laboral, las redes sociales y el profundo conocimiento de la comunidad para su servicio voluntario. Nuestros voluntarios de AmeriCorps Seniors sirven un promedio de siete años, lo que también desarrolla una capacidad constante. Nuestra misión es la de AmeriCorps para mejorar vidas, fortalecer comunidades y fomentar el compromiso cívico mediante el servicio voluntario y lo vivimos al involucrar a adultos de 55 años o más en ese servicio. Nuestros tres programas, aunque todos están bajo el paraguas de AmeriCorps Seniors, son tres programas muy distintos, cada uno con su propio enfoque y regulación. Estos son independientes y distintos del programa de demostración para personas mayores en el que nos sumergiremos más adelante en la presentación.

El primero que discutiremos es el programa de abuelos adoptivos o FGP. El Programa de abuelos adoptivos para personas mayores de AmeriCorps se estableció en 1965 y es un programa intergeneracional que involucra a voluntarios, de 55 años o más, en el Servicio Nacional para brindar tutoría, tutoría y apoyo social y emocional individual a niños con necesidades especiales o excepcionales o proporcionar una desventaja académica social o financiera. Los voluntarios de AmeriCorps Seniors sirven un promedio de 24 horas a la semana en las instituciones correccionales de menores del hospital del centro de educación temprana y en los centros de

cuidado infantil. Entre otras entidades, brindan tutoría a los niños en áreas donde necesitan atención adicional, apoyan el desarrollo socioemocional y enseñan escuelas para padres a padres jóvenes. Los voluntarios de AmeriCorps Seniors pueden comprometerse a mantener una relación continua con los niños y jóvenes atendidos durante un año académico o más. Nuestro segundo programa es el programa de acompañantes para personas mayores o SCP. El programa de acompañantes para personas mayores de AmeriCorps Seniors, establecido en 1974, involucra a adultos de 55 años o más para brindar apoyo para la vida independiente y compañía a otros adultos mayores y adultos con capacidades diferentes. El apoyo permite a los adultos ubicarse en sus hogares y comunidades.

También reduce el aislamiento social y ayuda a mitigar los resultados de salud negativos asociados. Los voluntarios en el programa SCP sirven un promedio de 20 horas por semana y la mayor parte del servicio buitre se lleva a cabo en los hogares de sus clientes. Entre otras actividades brindan compañía, ayudan con el transporte y tareas livianas, realizan controles básicos de bienestar, pueden alertar a los profesionales médicos si el cliente necesita asistencia. También brindan un respiro para los cuidadores familiares. RSVP se estableció en 1971. Ahora es uno de los programas de buitres para adultos mayores más importantes del país. RSVP involucra a personas mayores de 55 años y les permite aplicar sus habilidades, talentos y gastos para abordar una amplia gama de necesidades de la comunidad. Los voluntarios de RSVP reclutan y administran a otros voluntarios, mentores, mentores y tutores de niños. Apoyar el desarrollo y la capacitación de la fuerza laboral y las habilidades de preparación para el trabajo. Brindar asistencia para la preparación y mitigación de desastres. Servir a familias de militares y veteranos. Y aborde una gran cantidad de viajes críticos a las necesidades. Este es nuestro programa más flexible. El diseño de los modelos tradicionales para movilizar fácilmente a los voluntarios para abordar las necesidades críticas también es el único programa de voluntariado para adultos mayores de América que no incluye un estipendio para los voluntarios elegibles. AmeriCorps Seniors no solo tiene un impacto en las comunidades y los beneficiarios de todo el país, sino que también tiene efectos positivos en sus voluntarios.

En 2019, un estudio longitudinal de los programas de otorgamiento de crianza y detección de un compañero mostró que tuvieron beneficios significativos para los voluntarios de AmeriCorps Seniors y mejoraron la salud física, redujeron el aislamiento social y los voluntarios informaron que tenían menos casos de depresión. Ahora que le hemos presentado nuestros programas

tradicionales en modelos, hablemos sobre el programa de demostración para personas mayores y en qué se diferencia de nuestros programas tradicionales. El programa de demostración para personas mayores o la subvención SDP nos permite expandir nuestro alcance de una manera diferente a nuestros modelos tradicionales. AmeriCorps Seniors programará nuestro programa de demostración para personas mayores de Naciones Nativas y Ancianos Indígenas de acuerdo con la Sección 231 de la Ley de Servicio Voluntario Doméstico. Que autoriza al director de AmeriCorps Seniors a otorgar subvenciones a organizaciones públicas y sin fines de lucro con el fin de demostrar actividades innovadoras que involucren a estadounidenses mayores como voluntarios y para probar si los programas de voluntarios estadounidenses mayores pueden contribuir a nuevos objetivos o ciertas prioridades nacionales. AmeriCorps Seniors se refiere a esta autoridad legal como Autoridad de Demostración para Personas Mayores o SDA. Al ejercer esta autoridad, AmeriCorps Seniors puede fomentar estrategias nuevas e innovadoras para abordar las prioridades de la comunidad. El programa de demostración para personas mayores se puede describir como un híbrido de nuestros tres modelos. Pero con un giro. SDP tiene la capacidad de crear un tipo de programa muy diferente para involucrar a personas mayores de 55 años. Para ser evaluado íntimamente impulsado [inaudible] para abordar las necesidades de la comunidad no satisfechas. La expectativa es que las actividades sean realizadas por personas mayores, pero el programa tiene un nuevo giro innovador para demostrar el poder de los voluntarios mayores para hacer contribuciones significativas. Las Naciones Nativas y los Ancianos Indígenas notaron que los solicitantes deben aclarar cómo participarán en adultos mayores de 55 años para abordar una o más de las prioridades del SDP de los Ancianos Indígenas.

El Programa de demostración para personas mayores de la tercera edad de las Naciones nativas y los ancianos indígenas del año fiscal 2023 de AmeriCorps se enfoca en la concesión de subvenciones a las organizaciones de servicio tribales y nativas o indígenas en los Estados Unidos y sus territorios. Ahora hablaremos sobre algunas reglas y regulaciones clave relacionadas con AmeriCorps Seniors [inaudible]. Vale la pena recordarles a todos o si es la primera vez que enseña sobre las reglas y regulaciones que guían nuestro trabajo. El código de regulaciones federales es la fuente de las subvenciones para personas mayores de AmeriCorps. Visite [eCFR.gov](https://www.eCFR.gov) para revisar las reglas y regulaciones. Además, el código de negligencia federal

llamado CFR 200 a menudo se llama la responsabilidad fiscal de gobierno de Orientación Uniforme de nuestras subvenciones.

Deberías poder encontrar ese enlace en el chat. Independientemente del tipo de programa, existen algunas normas que siguen los programas para personas mayores de AmeriCorps. Algunas se indican aquí, pero visite nuestro sitio web para obtener una lista completa de las regulaciones. Estos incluyen... incluyen actividades prohibidas en términos de actividades políticas y religiosas, así como prohibir la colocación de personal remunerado en... el desplazamiento del personal remunerado. Además, una verificación de antecedentes penales sobre la que puede encontrar más información en el texto de la oportunidad de financiación. Actualmente estamos aceptando solicitudes para el programa de demostración para personas mayores y las solicitudes deben presentarse antes de las 5:00 p. m., hora del este, el 5 de abril de 2023. Esta oportunidad de financiamiento está dirigida a proyectos que se enfocan en comunidades indígenas y nativas desatendidas y operativos avanzados para adultos mayores [inaudible] aunque el SDP de Naciones Nativas y Ancianos Indígenas a través del SDP de Nación Nativa y Ancianos Indígenas, los solicitantes de oportunidades de financiamiento deben demostrar cómo involucrarán a adultos de 55 años o más para abordar a uno o más depredadores del SDP de Naciones Nativas y Ancianos Indígenas. Los ejemplos de modelos de proyectos pueden incluir programas que promuevan la enseñanza de la preservación de las prácticas culturales y las brujas de línea de los indígenas nativos, programas centrados en ayudar a la policía indígena nativa a responder y recuperarse de la pandemia de COVID-19, programas que apoyen la calidad de vida de los veteranos y las familias de militares cuidadores y sobrevivientes, programas que brindan servicios socioeconómicos y/o educativos a pueblos nativos e indígenas tanto dentro como fuera de las tierras de las reservas.

Eso promueve el cambio climático, la conservación y los servicios para adultos. Puede encontrar más información sobre las prioridades y cómo lo haremos, y antes de las áreas en la Sección A del aviso de financiamiento. Esta diapositiva enumera los recursos disponibles para ayudarlo con su solicitud. El aviso de oportunidad de financiamiento o aviso, que debe ser el primer documento que revise, establece la oportunidad de financiamiento, los requisitos de solicitud, los criterios de evaluación, las prioridades de financiamiento y más. Las instrucciones de la solicitud brindan una guía paso a paso para navegar por nuestro sistema electrónico de administración de subvenciones llamado eGrants . Las medidas de rendimiento del apéndice B resumen los

requisitos de las medidas de rendimiento, proporciona una lista completa de las medidas de rendimiento y especifica los padres de productos/resultados permitidos . Y recomiendo encarecidamente inscribirse en la capacitación de medidas de desempeño. Que se puede registrar que está disponible para el registro en la parte de capacitación del sitio web. Y cubriremos más sobre la medida de rendimiento y eso se lleva a cabo el 16 de febrero.

Los términos y definiciones del Apéndice C explican y definen la terminología relevante que encontrará durante esta oportunidad de subvención. El Apéndice F solicita la calculadora de voluntarios describe el proceso para determinar el costo por voluntario para su presupuesto, así como la rentabilidad de su proyecto en general. El enlace de asistencia técnica en realidad enumera el próximo seminario web de asistencia técnica que cubrimos antes y proporcionamos fragmentos de las grabaciones de los seminarios web anteriores. Preguntas frecuentes o preguntas frecuentes, este documento se actualiza periódicamente y brinda más información sobre preguntas específicas que hemos recibido con respecto al aviso de instrucciones de la solicitud. Y finalmente, podemos pasar a la cuarta y última parte, que es la sección de preguntas y respuestas. Si tiene alguna pregunta en general, ya sea sobre la aplicación o la presentación, AmeriCorps, siéntase libre de ingresarla en la casilla de verificación de Preguntas y respuestas. Haremos todo lo posible para responderlas con el resto de nuestro tiempo. No creo que hayamos recibido ninguna pregunta, así que espero que el aviso sea muy fácil de acceder y leer. Sé que no es el más amigable de los documentos ya que hay muchas secciones. Cubrir. Y el próximo entrenamiento el día nueve, 9 de febrero, a la misma hora a las 3:00 p. m. iremos a cada sección del aviso y desglosaremos las partes individuales. Por lo tanto , recomiendo encarecidamente asistir a eso, especialmente si tiene alguna pregunta al respecto. O sobre los requisitos de notificación y solicitud. Así que mantendremos abiertas las preguntas y respuestas por un tiempo.

Pero si prefiere enviar sus preguntas fuera de línea, puede usar la dirección de correo electrónico que aparece en la pantalla, AmeriCorps Seniors -- [AmeriCorpsSeniors@cns.gov](mailto:AmeriCorpsSeniors@cns.gov) y haremos todo lo posible para comunicarnos con usted lo más rápido posible con una respuesta. Pero cualquier otra información que estén buscando relacionada con las oportunidades de financiación y los recursos relacionados con AmeriCorps o AmeriCorps Seniors puede encontrarla en el enlace que se proporciona [americorps.gov/partner/funding](http://americorps.gov/partner/funding) oportunidades. Y allí puedes encontrar todas las oportunidades disponibles. Creo que tenemos nuestra primera pregunta. ¿Puede hablarme de un



programa exitoso actualmente en funcionamiento? Voy a llamar a mi colega Tynetta para que venga a ayudarme. También puedo ayudarnos a empezar. Nuestros programas existentes con AmeriCorps Seniors siguen los modelos tradicionales que describí. Anteriormente en la presentación. Abuelos adoptivos, acompañante mayor y RSVP.

Entonces, en términos de este proyecto, este es un proyecto de demostración senior, por lo que actualmente no tenemos ningún proyecto de demostración senior que sea específico para las comunidades nativas e indígenas. Esta sería la primera vez que estaríamos ofreciendo eso. Sin embargo, utilizando nuestro modelo actual, tenemos programas para abuelos adoptivos y programas de acompañantes para personas mayores que son activos y muy exitosos con una relación muy duradera con nosotros. Y algunos de los ejemplos de abuelos adoptivos brindan tutoría y apoyo emocional tanto en la escuela como fuera de la escuela. En términos de inglés o habilidades relacionadas con las matemáticas. Ese es un camino que puede tomar en términos académicos tradicionales. Sin embargo, muchos de los programas también usan esto como una oportunidad para transmitir el idioma y las prácticas culturales que existen, por lo que es algo que los solicitantes podrían proponer si quisieran. Sin embargo, preferiríamos que los solicitantes analicen las necesidades de la comunidad y presenten propuestas relacionadas con eso. Esta es una oportunidad muy abierta que permitirá una programación e ideas innovadoras.

>> También le agregaría a eso que tenemos programas que sirven para hacer entrega de correo y [inaudible] que los ancianos se mantengan seguros en sus casas. Además de los programas de educación en su dimensión. - que ya mencionaste.

>> Solo para agregar mientras esperamos para ver si hay otras preguntas, cualquier otra pregunta candente, durante este proceso estaremos brindando asistencia técnica en términos de la aplicación. Así que estaremos respondiendo preguntas. Hay ciertas cosas que no podemos decirle en esta etapa, como: no podemos decirle qué programa ejecutar. O qué propuesta presentar. Esas cosas dependen del solicitante, pero lo guiaremos en términos de cómo alinear mejor eso con la medida de desempeño, cómo revisar su presupuesto para asegurarse de que tenga sentido. Estas son oportunidades disponibles que continuarán. Ya sea enviándonos un correo electrónico directamente o asistiendo a estos eventos que se llevan a cabo hasta la fecha límite del cinco de abril. Habrá sesiones de preguntas y respuestas integradas para que pueda comunicarse con la persona adecuada para poder hacer esas preguntas.

Veo una pregunta de Laura. No te preocupes, todo esto está completamente grabado. Y esta sesión se publicará en nuestro sitio web, en el sitio de oportunidades de financiamiento. Y se repetirá una vez más a principios de marzo. Misty, ¿te importaría volver a la diapositiva seis? Solo para poder respaldar eso para que la gente pueda ver todas las próximas llamadas de capacitación. Hay bastantes porque queríamos asegurarnos de brindar tantas oportunidades para saber de nosotros y de usted. Como esta es la primera vez que estamos haciendo o presentando una oportunidad como esta.

Así que la próxima convocatoria disponible es precisamente este jueves 9 de febrero, un recorrido por el aviso. Esta es una gran oportunidad para ir sección por sección con nuestro personal. Acerca del aviso y puede hacernos preguntas sobre qué terminología diferente o qué significan cosas diferentes. Creo que esta es una gran oportunidad para poder hacerlo en vivo, aunque lo publicaremos al finalizar el evento. Gracias, Misty. Misty también publicó los enlaces para registrarse en cada una de estas capacitaciones. Dos de los más importantes que recomiendo serían la comprensión de las medidas de desempeño y las mejores prácticas en el desarrollo del presupuesto. Esos son muy importantes para su aplicación y le recomiendo que se inscriba en ellos si están disponibles.

Permaneceremos abiertos unos minutos más para consultas. Gracias, Brooke. Brooke Crosby, que es asesora especial, publicó el enlace de YouTube a un nuevo video que se produjo sobre los programas para personas mayores de AmeriCorps en relación con las comunidades indígenas y nativas. Definitivamente recomiendo revisar eso. Gracias por publicar eso. Quiero agradecerles a todos por asistir. Gracias por su tiempo a todos. Recuerde comunicarse con nosotros si tiene preguntas. Nos sentimos más que cómodos respondiendo las preguntas que tenga a medida que avanza en el proceso. Recomiendo encarecidamente ir al aviso y revisarlo sección por sección para ver cualquier pregunta que pueda tener o para averiguar cuál es la mejor manera de presentar su solicitud. Y cualquier duda que nos hayas enviado por email o asiste a una de las sesiones y te las respondemos en directo. Creo que eso cerrará la sesión. Gracias.